

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 26 (1950-1951)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

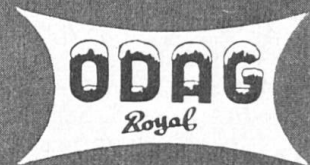
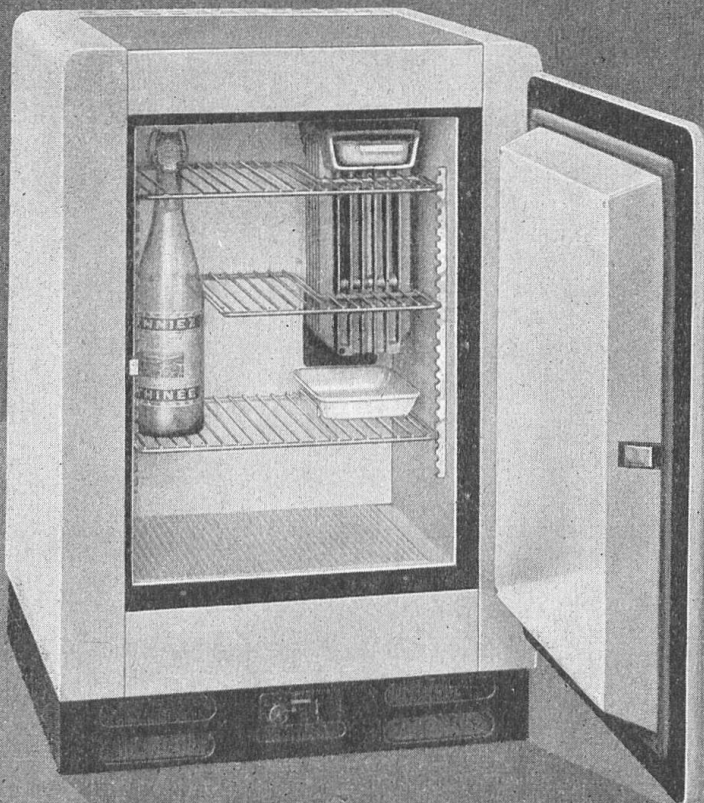
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	11
<i>Der Trester-Club.</i>	
Die Wahrheit über die Zürcher «Existenzialisten». Von Harro Zeier	12
<i>Photos.</i> Von C. A. de Bary / Paul Senn . . . . .	17
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi . . . . .	23
<i>Einladung zur Mitarbeit.</i> . . . . .	29
<i>Vom Maturanden zum Leichtmatrosen.</i> Von Fred Winkler . . . . .	30
<i>Photos.</i> Von Theo Frey / Oskar Brunner . . . . .	35
<i>Kinderweisheiten.</i> . . . . .	38
<i>Naturgeheimnisse unserer Heimat.</i> Von Walter Leuthold . . . . .	39
<i>Katzeniammer.</i> Eine heitere Erzählung von Anna Bellmont . . . . .	41



## KÜHLSCHRÄNKE

tausendfach bewährt - immer mehr begehrt!

Modelle von 40, 50 und 70 Liter Inhalt.  
Einbaumodelle für jede Einbaumöglichkeit.

Vollautomatisch, motorlos, geräuschlos,  
geringer Stromverbrauch, zuverlässige  
Eiserzeugung.

Ein hochwertiges Schweizerfabrikat, welches  
die Ergebnisse einer über zehnjährigen um-  
fassenden Erfahrung in sich vereinigt.

Zu beziehen  
durch das Elektrofachgeschäft und Elektrizitätswerke

ROYAL CO. A.G. ZÜRICH 32 LAUSANNE  
Kreuzplatz 10 av. Fraisse

AUGUST

Schweizer  
Spiegel

1951

*Küchenspiegel*

*Neutral, aber nicht langweilig.* Von Irma Fröhlich . . . . . 61

*Frau und Haushalt*

*Hausfrau in Holland.* Von Ruth Steinegger . . . . . 64

*Was kostet ein Ferienhaus.* Von \* \* \* . . . . . 67

*Briefe an die Herausgeber.* Die Seite der Leser . . . . . 71

*Blick in die Welt.* Von Ernst Schürch . . . . . 82

*Blick auf die Schweiz.* Von Peter Dürrenmatt . . . . . 83

*Kinderseite. Joggi und Bleß.* Von Hans U. Steger . . . . . 84

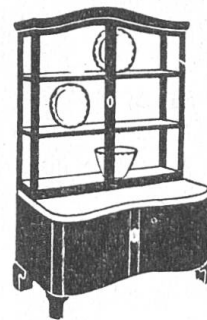
Das Titelbild «Die schönen Wäscherinnen» stammt von Marcel Vidoudez



Telefon (031) 2 15 71

**FRÄNKEL + VOELLMY**

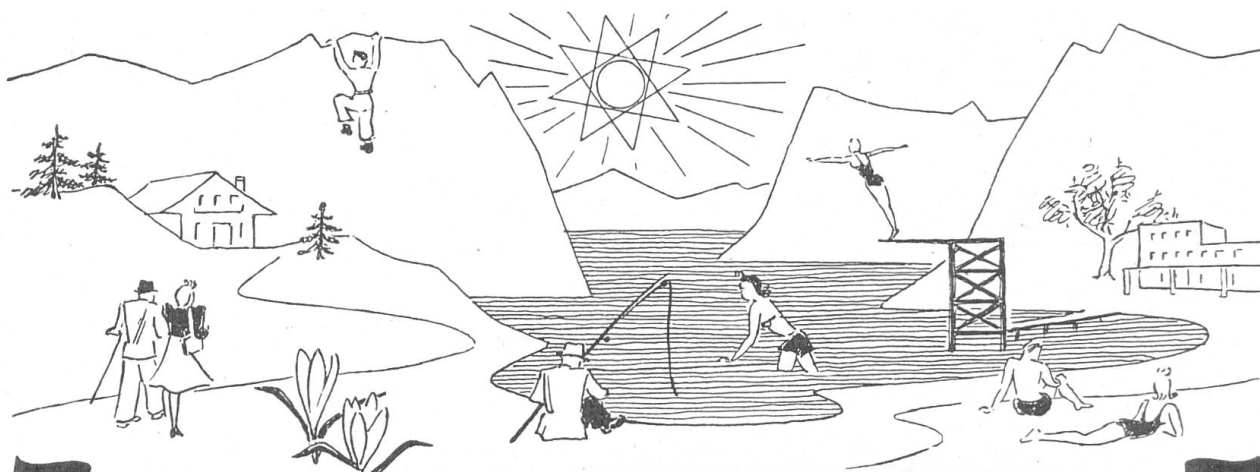
MÖBEL- UND BAUSCHREINEREI  
BASEL ROSENTALSTR. 51 TEL. 2 89 35



Wir entwerfen und stellen auf gut handwerkliche  
Art zu vorteilhaften Preisen

**AUSSTEUERN  
UND EINZELMÖBEL**

her. Besichtigen Sie unsere Ausstellung Rosen-  
talstraße 51, Basel, zwischen Bad. Bahnhof und  
Mustermesse, oder berichten Sie uns !



## SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

### Kleiner Führer durch Hotels und Kinderheime

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern    ° Teilweise fließendes Wasser

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Adelboden (B.O.):</b>	(033)		Kinderheim Leistkamm ..	4 61 70	7.— bis 8.—
Hotel Nevada-Palace* ...	9 45 12	ab 20.—	<b>Aeschi b. Spiez (B.O.):</b>	(033)	
Hotel Regina* .....	9 43 21	ab 17.—	Hotel Baumgarten* .....	7 62 15	11.— bis 14.— (Wochenpauschal)
Hotel National* .....	9 42 21	17.— bis 22.—			85.— bis 110.—
Hotel Beau-Site* .....	9 44 22	15.— bis 19.—	Hotel Seeblick* .....	7 52 21	ab 11.— (Wochenpauschal)
Parkhotel Bellevue* .....	9 46 21	15.— bis 19.—			ab 85.—
Hotel Huldi* .....	9 45 31	15.— bis 20.—	Hotel Pension Friedegg*.	7 52 12	ab 10.—
Hotel Adler & Kursaal*..	9 43 61	15.— bis 19.—	Pension Wachthubel ....	7 58 58	9.50 bis 10.—
Hotel Bären* .....	9 41 21	13.50 bis 18.—	Pension Beau-Site .....	7 58 28	9.—
Hotel Alpenrose* .....	9 41 61	13.50 bis 18.—			
Hotel Edelweiß-			<b>Arosa:</b>	(081)	
Schweizerhof* .....	9 44 41	ab 13.50	Pension Montana* .....	3 16 15	18.— pauschal
Hotel Eden-Viktoria* .....	9 46 41	13.50 bis 18.—	Pension Waldfrieden* .....	3 15 17	13.— bis 15.50
Hotel Bernerhof* .....	9 44 31	13.— bis 16.—	Hotel Viktoria* .....	3 12 65	12.50 bis 15.—
Hotel Bristol-Oberland* .	9 44 81	Wochenpauschal	Hotel Orellihaus, alkohol-		
		ab 105.—	frei° .....	3 12 09	(Wochenpauschal)
Institut Lichtenfels .....	9 43 46	ab 10.—			105.— bis 119.—
Töchterinstitut Villa		390.— bis 420.—	Pension Brunella & Garni	3 12 20	Zimmer m. Früh-
Sunny Dale° .....	9 46 24	monatlich			stück ab 6.50
Kindererholungs- und			Kursaal & Casino .....	3 12 61	
Ferienheim «Helios» .....	9 45 54	8.50 bis 13.50	Chalet Methfessel* .....	3 18 66	4-Z.-Wohnung
«Sonnhalde» .....	9 46 60	ab 12.50			m. Einzelzimmern
		Wochenpauschal	Kinderheim Luginsland ..	3 14 92	ab 12.—
		ab 87.50			
Kinderheim «Mühleport»	9 46 69	8.50 bis 9.50	<b>Ascona:</b>	(093)	
Kinderheim «An der			Hotel Seeschloß		
Halde» .....	9 45 34	9.—	Castello* .....	7 26 85	13.— bis 15.—
Tea Room Oester					Pausch. 105–120
ff. Patisserie .....	9 42 34		<b>Axalp (B.O.): 1540 m ü. M.</b>	(036)	
Tea Room Schmid .....	9 44 51		Hotel Bellevue 1460 m. ü. M.	2 81 21	11.50 bis 13.50
Teekonzert					
<b>Amden ob Weesen:</b>	(058)		<b>Baden:</b>	(056)	
Pension Mattstock* .....	4 61 43	10.50 bis 12.—	Hotel Limmathof* .....	2 60 64	13.50 bis 18.—
Pension Montana* .....	4 61 17	10.50 bis 12.—	<b>Basel:</b>	(061)	
Hotel Löwen* .....	4 61 16	9.— bis 11.—	Hotel Baslerhof* .....	2 18 07	15.— bis 18.—
Gasthof Schäfli ° .....	4 61 36	9.50 bis 10.—			110 Betten
Privatkinderheim Solreal .	4 61 42	7.— bis 8.50			

**Sommerferien in der Schweiz**

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Beatenberg (B.O.):</b>	(036)		<b>Engelberg</b>	(041)	
Hotel Beauregard <sup>o</sup> .....	3 01 28	12.— bis 15.— pauschal	Hotel Heß, Gebr. Heß* ..	7 73 66	17.— bis 20.— pauschal
Hotel-Pension Beatus		96.— bis 119.—	Hotel Schweizerhof* ....	7 71 05	15.— bis 18.—
Fam. A. Wullimann-			Herr Ed. Obrecht		
Riedi, Küchenchef ....	3 01 57	11.— bis 13.—	<b>Faulensee (B.O.):</b>	(033)	
Pension Eiger .....	3 02 18	11.— bis 12.— (Tagespauschal)	Hotel Strandweg* .....	7 63 31	13.50 bis 15.—
Pension Alpenglühn .....	3 01 92	ab 9.—	Hotel Seeblick <sup>o</sup> .....	7 63 21	12.50 bis 14.—
Hotel Jungfraublick .....	3 01 81	10.— bis 11.—	Hotel Seerose <sup>o</sup> .....	7 59 15	12.50 bis 14.—
Kinderheim Bergrösli ....	3 01 06	7.— bis 8.—	Hotel Sternen <sup>o</sup> .....	7 53 06	12.— bis 14.—
			Hotel Quellenhof <sup>o</sup> .....	7 57 81	11.50 bis 13.—
			Hotel Adler .....	7 56 19	11.— bis 13.—
<b>Beckenried:</b>	(041)		<b>Flims-Fidaz:</b>	(081)	
Hotel Sonne .....	84 52 05	11.50 bis 13.—	Kurhaus Fidaz* .....	4 12 33	12.— bis 15.—
Hotel Mond* .....	6 82 04	ab 11.—	<b>Flims-Waldhaus:</b>	(081)	
<b>Bergün GB:</b>	(081)		Schloßhotel Flims-		
Hotel weißes Kreuz*	2 71 61	13.— bis 15.— pauschal	Waldhaus* .....	4 12 45	14.50 bis 18.—
		15.30 bis 17.50	Konditorei Tea-Room		
			Krauer .....	4 12 51	
<b>Bern:</b>	(031)		<b>Flüelen:</b>	(044)	
Alkoholf. Rest. Canova ..	2 85 36		Hotel Tell und Post* ....	6 16	ab 13.—
Räblus-Grill u. Pery-Bar ..	3 93 51		<b>Flüeli-Ranft:</b>	(041)	
			Kur- und Gasthaus		
<b>Biel:</b>	(032)		Flüeli-Ranft .....	85 12 84	ab 11.— Garage
Hotel-Restaurant		Zimmerpreis 5.—	<b>Flums:</b>	(085)	
Volkshaus* .....	2 54 12		Hotel Gamperdon .....	8 31 24	ab 11.—
<b>Bönigen b. Interlaken:</b>	(036)		<b>Frutigen (B.O.):</b>	(033)	
Hotel Seiler au Lac* .....	11 08	15.— bis 18.—	Hotel Simplon <sup>o</sup> .....	9 10 41	11.75 bis 13.—
Pension Bel-Air .....	11 05	11.— bis 12.50	Pension und Tea-Room		
Hotel-Pension Chalet du			Sieber-Müller* .....	9 16 16	ab 10.50
Lac .....	11 07	11.— bis 12.50	Hotel Terminus <sup>o</sup> .....	9 10 34	9.— bis 12.—
Pension und Tea-Room			Hotel Falken .....	9 10 37	10.— bis 11.—
Schlöbli* .....	11 24	11.— bis 12.—	<b>Gandria:</b>	(091)	
<b>Brienz:</b>	(036)		Hotel Schönfels .....	2 21 22	12.50
Hotel Bären* .....	2 81 59	14.— bis 16.—	<b>Gasterthal (B.O.):</b>	(033)	
Hotel Weißes Kreuz und			Hotel Gasterthal-Selden	9 61 63	ab 13.— (Tagespauschal)
Post <sup>o</sup> .....	2 82 59	14.— bis 16.—	<b>Gersau:</b>	(041)	
Kurhaus Axalp .....	2 81 22	11.50 bis 13.—	Hotel Müller* .....	83 62 12	14.— bis 17.50
Hotel Rößli .....	2 80 10	11.— bis 12.50	<b>Goldswil:</b>	(036)	
Hotel Pension Schützen <sup>o</sup> ..	2 80 27	10.50 bis 12.50	Hotel du Parc .....	5 29	12.— bis 14.—
<b>Brig:</b>	(028)		<b>Grindelwald (B.O.):</b>	(036)	
Hotel Volkshaus* .....	3 17 75	12.50 bis 14.—	Regina-Hotel Alpenruhe*	3 22 51	ab 19.60
Hotel Krone und Post* ..	3 15 09	ab 17.50	Hotel Belvédère* .....	3 20 71	ab 15.50
<b>Brissago:</b>			Hotel Villa Sans Souci* ..	3 20 01	14.— bis 20.—
Hotel Myrte und			Hotel Bernerhof* .....	3 20 14	13.— bis 17.—
Belvédère am See* ....	8 23 28	12.— bis 15.—	Gasthaus Pension		
<b>Brunnen SZ:</b>	(043)		Fiescherblick .....	3 21 64	10.50 bis 13.—
Kurhaus Hellerbad und			Hotel Pension Eigerblick ..	3 22 32	10.50 bis 12.—
Parkhotel .....	181	13.— bis 20.—	<b>Gstaad (B.O.):</b>	(030)	
Hotel Metropol*,			Hotel Bellevue* .....	9 41 64	pauschal ab 22.50
Fam. Hofmann .....	39	14.— bis 17.—	Hotel Bernerhof* .....	9 42 51	ab 19.— pauschal
<b>Cademario:</b>	(091)		Hotel Oldenhorn* .....	9 40 61	ab 16.—
Kurhaus Cademario <sup>o</sup> ....	3 25 28	15.— bis 20.—	Hotel-Pension Neueret* ..	9 42 48	ab 14.50
<b>Därliigen/Thunersee:</b>	(036)		Hotel National und		
Strandhotel du Lac .....	51 11	13.— bis 15.—	Tea Room Rialto* ...	9 44 88	ab 14.—
<b>Davos-Platz:</b>	(083)		Alpines Schulheim		
Hotel Alte Post* .....	3 54 03	ab 13.50	Monbijou .....	9 42 74	
<b>Ebnat-Kappel:</b>	(074)				
Hotel Ochsen .....	7 28 21	12.50			

**Sommerferien in der Schweiz**

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Gunten am Thunersee:</b> (Wasser-Ski-Schule)	(033)		Confiserie Tea-Room P. Deuschle .....	7 66	
Kurhaus und Parkhotel* ..	7 34 31	17.50 bis 24.—			
Hotel Hirschen* .....	7 33 22	ab 15.50	<b>Interlaken-Unterseen:</b>	(036)	
Hotel du Lac* .....	7 34 21	ab 15.—	Hotel Beausite* .....	67	13.50 bis 16.—
Hotel Eden u. Elisabeth* ..	7 35 12	12.50 bis 15.50	Hotel Rößli° .....	8 37	107.50 bis 126.50 (Wochenpauschal)
Hotel Bellevue* .....	7 31 21	12.— bis 15.—			13.50 bis 16.—
Pension Guntenmatt.....	7 35 33	11.— bis 14.—	Hotel Hardermannli* .....	6 01	102.— bis 120.— (Wochenpauschal)
<b>Heiden:</b>	(071)		Hotel Helvetia* .....	71	11.— bis 14.—
Hotel Krone* .....	9 11 27	13.— bis 18.—			
Hotel Gletscherhügel* ..	9 11 21	13.— — 15.—	Hotel Krone° .....	78	
<b>Hemberg:</b>	(071)		Hotel Pension Blaukreuz° (alkoholfrei) .....	4 63	11.50 bis 13.—
Hotel Löwen° .....	5 61 10	10.— bis 12.—	Hotel Falken .....	3 42	12.— (Tagespauschal)
Kurhaus und Café zur Post	5 61 64	9.— bis 10.— pauschal	<b>Interlaken-Matten:</b>	(036)	
		8.— bis 9.—	Hotel Alpina* .....	1 58	14.50 bis 18.—
Pension Frohwies, Bächli.	5 61 43	5.50 bis 6.—	Gasthof Kreuz* .....	6 40	12.— bis 14.—
Kinderheim Heidi .....	5 62 19				
<b>Hergiswil LZ:</b>	(041)		<b>Iseltwald (B. O.):</b>	(036)	
Pension & Alpwirtschaft			Gasthof du Lac* .....	3 61 12	ab 12.—
Alp Gschwänd (am Pilatus 1200 m ü. M.) .....	75 14 01	9.— bis 11.—	Hotel Bären* .....	3 61 39	11.— bis 13.—
<b>Hertenstein:</b>	(041)		Pension Chalet du Lac° ..	3 61 27	11.— bis 12.—
Hotel Hertenstein* .....	82 14 44	15.— bis 19.—	<b>Kandersteg: (B.O.):</b>	(033)	
<b>Hilterfingen a. Thunersee:</b>	(033)		Hotel Viktoria und Hotel Ritter* .....	9 62 21	14.50 bis 19.—
Hotel Bellevue au Lac* ..	7 12 21	ab 16.50	Hotel Adler* .....	9 61 21	16.— bis 18.— (Tagespauschal)
Hotel Marbach* .....	7 16 41	15.— bis 17.—			16.— bis 18.— (Tagespauschal)
Pension Sonnhalde* .....	7 11 36	11.— bis 12.—	Parkhotel Gemmi* .....	9 61 17	14.50 bis 18.—
<b>Hünibach b./ Thun:</b>	(033)		Sporthotel Bernerhof° ...	9 61 42	14.— bis 18.—
Hotel Pension Hünibach°	2 28 13	11.— bis 12.50	(Schwimm- u. Sonnenb.)		
Hotel Pension Riedhof° ..	2 46 67	11.— bis 15.—	Centralhotel Bellevue	9 62 12	14.— bis 16.—
<b>Innertkirchen (B.O.):</b>	(036)		und Tea-Room Canova°	9 62 13	14.— bis 16.—
Hotel Hof und Post° .....	502	10.50 bis 12.50	Hotel Kurhaus* .....	9 61 35	13.50 bis 16.— (Tagespauschal)
<b>Interlaken</b>	(036)		Hotel Doldenhorn° .....	9 62 51	13.— bis 16.— (Tagespauschal)
Grand Hotel Victoria- Jungfrau* .....	2 57	21.— bis 32.—	Hotel Müller* .....	9 61 06	12.50 bis 14.— (Tagespauschal)
Grand Hotel und Beau-Rivage* .....	7 46	19.50 bis 29.—	Hotel Villa Mon Repos ..	9 62 97	12.— bis 14.— (Tagespauschal)
Hotel Schweizerhof* .....	24	18.50 bis 26.—	Hotel Alpenrose° .....	9 61 70	13.— (Tagespauschal)
Hotel Metropole u. Mono- pole u. Confiserie Schuh*	15 86	17.— bis 23.—	Hotel Pension Alpina° ...	9 62 46	12.— bis 13.—
Hotel Carlton* .....	2 35	17.— bis 22.—	Hotel-Pension National ..	9 62 28	11.50 bis 13.— (Tagespauschal)
Hotel du Lac* .....	3 15	17.50 bis 22.—	Hotel Simplon .....	9 61 73	11.— bis 13.— (Tagespauschal)
Hotel Weißes Kreuz* .....	1 22	15.50 bis 18.—	mit Massenlager		
Hotel Interlaken und Interlaknerhof* ..	1 46	15.50 bis 20.—	Hotel Alpenblick° .....	9 61 29	11.— bis 13.—
Hotel du Nord* .....	1 44	15.50 bis 19.—	Hotel Post* .....	9 62 58	11.— bis 13.—
Hotel Oberland und Oberländerhof* .....	85	17.— bis 20.—	Pension Erika .....	9 61 37	11.50 (Tagespauschal)
Hotel Krebs und Hotel Bellevue* .....	4 00	17.— bis 20.—	<b>Kiental (B. O.):</b>	(033)	
Hotel Splendide* .....	2 21	15.50 bis 20.—	Hotel Bären° .....	9 81 21	10.50 bis 13.50
Hotel Hirschen* .....	2 23	14.50 bis 18.—	Hotel Kientalerhof u. Tea room* .....	9 82 41	10.50 bis 13.50
Hotel Europe* .....	75	120.— bis 130.— (Wochenpauschal)	Pension Bergfrieden .....	9 82 07	9.— bis 11.—
Hotel Horn* .....	4 67	15.— bis 18.—	Fr. Dolder, Küchenchef		
Hotel de la Paix* .....	4 28	13.50 bis 16.—	<b>Klosters:</b>	(083)	ab 19.—
Hotel Bahnhof-Engl. Hof*	25	13.50 bis 16.—	Hotel Vereina* .....	3 81 61	
Hotel Anker* (Goldener) ..	3 01	105.— bis 125.— (Wochenpauschal)	Café Gotschna-Stübli .....	3 82 94	
Hospiz Pilgerruhe* .....	2 47	11.— bis 13.—	<b>Küsnacht ZH:</b>	(051)	
Hotel Lötschberg* .....	2 59	11.50 bis 13.50	Hotel Sonne .....	910201	11.— bis 13.—

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Langenthal BE:</b>	(063)		<b>Lugano-Tesserete:</b>	(091)	
Hotel Bären* . . . . .	2 29 41	ab 16.—	Hotel-Pension Eden . . . . .	3 92 53	12.—
<b>Langwies (Grb.):</b>	(081)		<b>Luzern:</b>	(041)	
Hotel Strela . . . . .	4 51 52	ab 12.—	Hotel Montana* . . . . .	2 57 91	19.— bis 26.—
<b>Lauterbrunnen (B. O.):</b>	(036)		Hotel St. Gotthard		
Hotel Oberland* . . . . .	3 42 41	ab 14.—	Terminus* . . . . .	2 55 03	19.— bis 26.—
Hotel Staubbach <sup>o</sup> . . . . .	3 43 81	12.— bis 14.—	Hotel des Alpes*		
Hotel Weißes Kreuz <sup>o</sup> . . . . .	3 46 25	ab 12.50	A. v. Holzen-Fischbach	2 58 25	ab 15.50
Hotel Silberhorn* . . . . .	3 44 71	12.50 bis 14.—	Hotel Central* . . . . .	2 48 30	ab 14.50
(oberhalb Bahnhof)			Hotel Mostrose und de la		
Hotel Jungfrau* . . . . .	3 42 23	11.— bis 14.—	Tour . . . . .	2 14 43	14.50 bis 16.—
Hotel Edelweiß . . . . .	3 43 68	11.— bis 12.—	Hotel Gambrinus* . . . . .	2 17 91	ab 13.50
Restaurant-Pension			Hotel Du Théâtre* . . . . .	2 08 96	12.50 bis 16.—
Weinhalle . . . . .	3 46 54	11.50 bis 12.50	Hotel Johanniterhof* . . . . .	3 18 55	ab 12.—
Gasthof zum Schützen . . . . .	3 43 32	11.— bis 12.—	Hotel Waldstätterhof . . . . .	2 91 66	
<b>Leissigen (Thunersee):</b>	(036)		Confiserie Tea-Room Bühl-		
Hotel Kreuz . . . . .	3 50 01	10.50 bis 13.50	mann. ff. Rahm-Glace		
<b>Lenk (B.O.):</b>	(030)		nach altem Rezept . . . . .	2 00 53	
Hotel Sternen* . . . . .	9 20 09	ab 12.50	<b>Meiringen (B.O.):</b>	(036)	
Pension Alpenruh . . . . .	9 20 64	ab 11.—	Hotel Baer* . . . . .	(13)2	15.— bis 18.—
Kinderheim Bergsonne . . . . .	9 20 66		Hotel Brünig-Terminus* . . . . .	(13)4	15.— bis 18.—
<b>Lenzerheide:</b>	(081)		Hotel Adler* . . . . .	(13)51	14.— bis 16.—
Posthotel . . . . .	4 21 60	ab 14.—	Hotel Hirschen* . . . . .	(13)17	(Tagespauschal)
<b>Leukerbad:</b>	(027)		Hotel Weißes Kreuz <sup>o</sup> . . . . .	(13)19	14.— bis 16.—
Hotel zur Heilquelle* . . . . .	5 41 26	11.— bis 14.50	Hotel Du Sauvage* . . . . .	(13)1	12.— bis 16.—
Hotel Eidg. Kreuz* . . . . .	5 41 08	12.50 bis 14.—	Hotel Post . . . . .	(13)39	15.50 bis 19.—
<b>Locarno-Monti:</b>					ab 12.50
Pension Müller* . . . . .	7 19 71	ab 13.50	Restaurant Steinbock		(Tagespauschal)
<b>Locarno-Muralto:</b>			(alkoholfrei) . . . . .	(13)211	ab 11.—
Pension Gaßmann* . . . . .	7 48 21	ab 11.—	<b>Merligen a. Thunersee:</b>	(033)	
<b>Locarno-Orselina:</b>			Hotel Beatus* . . . . .	7 35 61	13.— bis 16.—
Hotel Orselina, A. Am-			Hotel des Alpes* . . . . .	7 32 12	12.— bis 14.—
stutz-Borsinger* . . . . .	7 12 41	ab 14.50	Pension du Lac . . . . .	7 35 24	11.— bis 12.—
<b>Lugano:</b>	(091)		<b>Montreux:</b>	(021)	
Adler-Hotel und Erica-			Hotel National* . . . . .	6 29 34	ab 14.50
Schweizerhof* Garage..	2 42 17	15.— bis 19.—	<b>Montreux-Territet:</b>	(021)	
Hotel International			Hotel Bonivard* . . . . .	6 33 58	ab 14.—
au Lac* . . . . .	2 13 04	17.— bis 20.—	<b>Mülenen (B.O.):</b>	(033)	
Hotel Fédéral Bahnhof* . . . . .	2 44 03	ab 15.—	Pension Mülenen . . . . .	9 81 45	ab 10.—
Kochers Hotel			<b>Mürren (B.O.):</b>	(036)	
Washington* . . . . .	2 49 14	ab 14.25	Hotel Alpenruhe* . . . . .	3 43 41	ab 15.—
Pasticceria			Hotel Alpina* . . . . .	3 43 61	ab 14.—
Via Canova S. A. . . . .	2 30 80		Hotel Belmont* . . . . .	3 43 71	13.— bis 15.—
<b>Lugano-Cassarate:</b>	(091)		Sporthotel Edelweiß* . . . . .	3 43 12	ab 15.—
Hotel du Midi au Lac* . . . . .	2 37 03	13.50 bis 16.—	Hotel Eiger* . . . . .	3 47 31	15.— bis 18.—
<b>Lugano-Castagnola:</b>	(091)		Hotel Jungfrau* . . . . .	3 45 41	ab 15.—
Hotel Boldt* . . . . .	2 46 21	ab 13.—	Hotel Pension Touriste <sup>o</sup> . . . . .	3 43 27	12.— bis 13.—
Hotel Müller* . . . . .	2 10 23	15.50 bis 20.—	<b>Murten:</b>	(037)	
<b>Lugano-Paradiso:</b>			Hotel weißes Kreuz &		
Hotel Ritschard-			Terrasse* . . . . .	7 26 41	ab 13.—
Villa Savoy* . . . . .	2 48 12	14.— bis 21.—	Hotel Murtenhof* . . . . .	7 22 58	13.— bis 15.—
Hotel Primrose* . . . . .	2 25 08	13.50 bis 18.—	Hotel Schiff* . . . . .	7 26 44	13.— bis 13.50
Hotel und Pension			Hotel Enge* . . . . .	7 22 69	12.— bis 13.—
Britannia* . . . . .	2 19 92	15.50 bis 17.—			
Hotel Esplanade au Lac*					
eigenes Strandbad . . . . .	2 46 05	14.— bis 16.—			
Alkoholfreies Posthotel . . . . .	2 13 63	13.— bis 14.—			

**Sommerferien in der Schweiz**

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Hotel Krone* . . . . .	7 25 10	Zimmer: 5.50 bis 11.— Hauptmahlzeit: 5.— bis 7.50 8.50 bis 9.— Mahlzeiten ab 3.50	Haus an der Halde . . . . .	7 34 76	10.— bis 12.—
Pension Ziegenbalg . . . . .	7 22 39		Säuglings- u. Kinderheim Sunneschyn (Jahres- betrieb) . . . . .	7 35 36	10.—
Restaurant zum Stadthaus	7 21 24		Kinderheim Paradiesli . . .	7 33 74	9.— bis 10.—
<b>Oberhofen a. Thunersee:</b>	(033)		<b>Spiez:</b>	(033)	
Pension Schlößli <sup>o</sup> . . . . .	7 15 25	11.— bis 17.—	Hotel Spiezerhof am See*	7 61 12	ab 17.—
Hotel Kreuz* . . . . .	7 14 48	15.— bis 16.— (Tagespauschal) ab 14.50	Strandhotel Belvédère* ..	7 63 42	ab 15.—
Hotel Montana* . . . . .	7 16 61	13.50 bis 15.— (Tagespauschal)	Hotel Kurhaus Eden* . . .	7 61 61	ab 15.—
Hotel Pension Ländte* ..	7 15 53	12.— bis 14.—	Hotel Bahnhof-Terminus*	7 51 21	ab 14.50
Hotel Bären* . . . . .	7 13 22	10.— bis 12.—	Hotel Krone* . . . . .	7 62 31	11.50 bis 14.—
Hotel-Pension Zaugg Längenschachen* . . . . .	7 15 12		Hans Mosimann		
Pension Erni (alkoholfr.) <sup>o</sup>	7 15 71		<b>Stansstad:</b>	(041)	13.— bis 16.50
<b>Öschinensee (B.O.):</b>	(033)		Hotel Schützenhaus* . . . .	6 71 61	105.— bis 130.— (Wochenpauschal)
Hotel-Pension Öschinen- see . . . . .	9 61 19	12.— bis 14.—	<b>St. Gallen:</b>	(071)	
<b>Parpan (Grb.):</b>	(081)		Hotel Hospiz z. Johannes Keßler . . . . .	2 62 56	ab 13.50
Hotel Stätzerhorn . . . . .	4 31 74		<b>St. Moritz</b>	(082)	
<b>Passugg (Grb.):</b>	(081)		Hotel Monopol* . . . . .	3 32 63	18.50 pauschal
Kurhaus Passugg* . . . . .	2 36 66	ab 19.—	Bellaval, Alkoholfreies Hotel u. Volksheim . . . .	3 32 91	
<b>Pontresina:</b>	(082)		<b>St. Moritz-Dorf:</b>	(081)	
Parkhotel* . . . . .	6 62 31	ab 18.—	Hotel Albana* . . . . .	3 31 21	pauschal 2350.
<b>Reichenbach (B.O.):</b>	(033)		<b>Thun:</b>	(033)	
Hotel Bahnhof . . . . .	9 82 13	ab 10.— Wochenpauschal 80.50	Hotel Bellevue* . . . . .	2 22 72	15.50 bis 20.—
Hotel Kreuz . . . . .	9 81 06	9.— bis 10.—	Hotel Falken* . . . . .	2 19 28	15.50 bis 19.50
Pension Abendruh . . . . .	9 82 25	7.50 bis 8.50	Hotel Emmental <sup>o</sup> . . . . .	2 23 06	10.— bis 12.—
<b>Rosenlaur b. Meiringen:</b>	(036)		Ferien-Pension Obere Wart <sup>o</sup> . . . . .	2 31 60	9.— bis 10.—
Hotel und Kurhaus Rosenlaur . . . . .	18	14.— bis 18.—	<b>Tiefencastel:</b>	(081)	
<b>Saanenmöser:</b>	(030)		Hotel Albula* . . . . .	2 51 21	Zimmer ab 3.80
Sporthotel* . . . . .	9 44 42	15.— bis 18.—	<b>Unterwasser/Toggenb.:</b>	(074)	
<b>Sachseln:</b>	(041)		Hotel Säntis* . . . . .	7 41 41	ab 13.—
Hotel Kreuz <sup>o</sup> . . . . .	85 14 66	12.50 bis 14.—	Hotel Alpina <sup>o</sup> . . . . .	7 42 25	ab 10.50
<b>Scharnachtal (B.O.):</b>	(033)		<b>Vitznau:</b>	(041)	
Pension Niesenblick . . . . .	9 82 84	8.— bis 9.50	Hotel Kreuz* . . . . .	6 00 05	13.— bis 16.—
Pension Wenger . . . . .	9 81 48	9.— (Tagespauschal)	Hotel Flora* . . . . .	83 13 30	11.50 bis 15.—
<b>Sigriswil (B.O.):</b>	(033)		<b>Weesen am Walensee:</b>	(058)	
Erholungsheim			Strandhotel du Lac <sup>o</sup> . . . . .	4 50 04	12.50 bis 16.—
Niesenblick* . . . . .	7 31 91	11.50 bis 13.—	Hotel Rößli* . . . . .	4 50 08	10.50 bis 12.50
Pension Chalet Stettler <sup>o</sup> . .	7 34 14	11.— bis 13.—	Pension Schönau . . . . .	4 50 79	9.50 bis 10.—
Pension Chalet «Liseli»* . .	7 34 72	11.— bis 13.—	<b>Weggis:</b>	(041)	
Hotel Restaurant u. Tea-Room Alpenruhe* . .	7 32 17	11.— bis 12.50	Hotel Post-Terminus* . . .	7 31 51	15.— bis 20.—
			Hotel Schweizerhof* . . . .	82 11 14	15.50 bis 19.—
			Hotel Alpenblick* . . . . .	82 13 51	14.— bis 19.—
			Hotel Central am See* . . .	82 13 17	14.— bis 16.—
			Hotel St. Gotthard* . . . . .	7 30 05	12.— bis 16.—
			Pension Lindengarten . . . .	82 11 37	10.— bis 11.50
			Hotel Bühlegg* . . . . .	82 11 45	108.— bis 134.— (Wochenpauschal)



## Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Wengen:</b>	(036)		Gasthof-Pension Heimat*	508	<b>11.50 bis 14.—</b>
Hotel Palace u. National*	3 46 12	<b>20.— bis 30.—</b>	Pension Gasthof Sternen .	521	<b>ab 10.—</b>
Regina Hotel* . . . . .	3 45 14	<b>ab 19.—</b>	Erholungsheim		
Parkhotel* . . . . .	3 45 21	<b>ab 18.—</b>	Schönbühl* . . . . .	345	<b>10.— bis 14.—</b>
Hotel Metropole-			<b>Wilderswil-Unspunnen:</b>	(036)	
Monopole* . . . . .	3 41 21	<b>17.— bis 21.—</b>	Hotel Pension Schlöbli . . .	316	<b>10.— bis 12.—</b>
Falken-Hotel* . . . . .	3 44 31	<b>ab 16.50</b>			
Hot. Terminus-Silberhorn*	3 41 41	<b>15.—</b>	<b>Wildhaus/Toggenburg:</b>	(074)	<b>11.— bis 13.50</b>
Hotel Brunner* . . . . .	3 47 51	<b>14.— bis 18.—</b>	Hotel Toggenburg* . . . . .	7 41 07	<b>11.— bis 13.—</b>
Hotel Bellevue <sup>o</sup> . . . . .	3 45 71	<b>14.30 bis 16.30</b>	Kurhaus Schönau <sup>o</sup> . . . . .	7 42 01	<b>10.— bis 13.—</b>
Hotel Alpenruhe* . . . . .	3 43 51	<b>14.— bis 17.—</b>	Pension Friedegg . . . . .	7 43 08	<b>10.— bis 13.—</b>
Hotel Bernerhof* . . . . .	3 47 21	<b>13.50 bis 17.—</b>	Pension Sonnenheim . . . . .	7 41 51	<b>10.50 bis 12.50</b>
Hotel Kreuz* . . . . .	3 41 61	<b>13.50 bis 16.—</b>	Pension Kambli <sup>o</sup> . . . . .	7 41 91	<b>9.— bis 10.50</b>
Hotel Eden* . . . . .	3 46 34	<b>ab 13.—</b>			
Hotel Gertsch* . . . . .	3 47 24	<b>12.50 bis 15.—</b>	<b>Winterthur:</b>	(052)	<b>14.50 bis 16.—</b>
Hotel Soldanella* . . . . .	3 47 61	<b>12.— bis 14.—</b>	Hotel Krone* . . . . .	2 19 33	
Pension Alpenblick . . . . .	3 47 27	<b>11.— bis 13.—</b>			
			<b>Zermatt:</b>	(028)	
<b>Wilderswil b. Interlaken</b>	(036)		Hotel Weißhorn* . . . . .	7 72 78	<b>11.— bis 13.—</b>
Hotel Kurhaus Belmont*	347	<b>13.— bis 16.—</b>			
Hotel Alpenrose* . . . . .	166	<b>13.— bis 15.—</b>	<b>Zug:</b>	(042)	
Hotel Bären* . . . . .	185	<b>13.— bis 15.—</b>	Hotel Löwen* . . . . .	4 00 73	Gesellschaftssäle
Hotel Alpenblick* . . . . .	12 54	<b>12.— bis 15.—</b>			
		<b>95.— bis 110.—</b>	<b>Zweisimmen:</b>	(030)	
		(Wochenpauschal)	Touring-Hotel Monbijou*	9 11 12	<b>ab 12.50</b>
Park-Hotel des Alpes* . . .	263	<b>ab 12.—</b>			Wochenpauschal
Hotel Balmer u. Bahnhof*	305	<b>12.— bis 14.—</b>	Hotel Krone* . . . . .	9 10 39	<b>ab 103.—</b>
Hotel Jungfrau* . . . . .	197	<b>12.— bis 14.—</b>			<b>98.—</b>
					(Wochenpauschal)

## Empfehlenswerte Bildungsstätten

### Privat-Kinderheim Luginsland, Arosa

Kleines, gepflegtes Heim für Kinder von 3–16 Jahren. Ferien und Erholung, Jahresbetrieb. Sorgfältige und individuelle Pflege und Erziehung. Unterricht durch diplomierte Lehrkraft. – Sport

**Prospekte und Referenzen: Frau E. Jordi-Bodmer**  
Telefon (081) 3 14 92

### „PRASURA“ AROSA

*Erholung und Ferien  
für Kinder und Jugendliche*

Anerkannt vom Bundesamt für Sozialversicherung  
Arzt Dr. med. H. Herwig  
Ausführliche Prospekte durch die Leiterin,  
Frau Dr. R. Lichtenhahn, Tel. (081) 3 14 13

### Institut auf dem Rosenberg über St. Gallen

Knaben-Landschulheim in Höhenlandschaft (800 m. ü. M.)  
Alle Schulstufen bis Matura und Handelsdiplom. Vorbereitung auf Handelshochschule, ETH, Universität. Einziges Institut mit staatlichen Sprachkursen. Offizielle französische und englische Sprachdiplome. Spezielles Schulheim für Jüngere.  
Juli / September: Staatliche Ferienkurse.



### Schweizerische Hotelfachschule Luzern

staatlich subventioniert

#### Vorbereitung und Ausbildung

für das Hotelfach. Separate Kurse für die verschiedenen Fachgebiete. Im Sept. beginnt das Schuljahr 1951/52

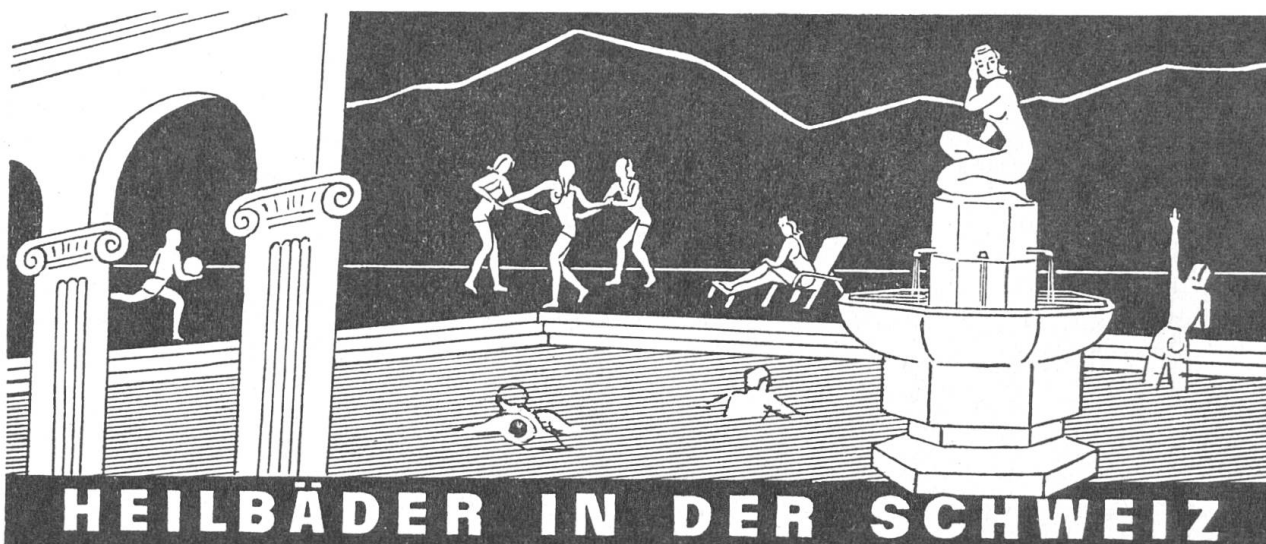
**Allg. Abteilung:** **Fachkurs, Sprachkurs** (Englisch Hauptfach), **Sekretärkurs**; je 3 Mte

**Kochkurse** (auch privat), je 8 Wochen

**Servierkurse** je 8 Wochen

**Div. Spezialkurse** für fachl. Spezialfortbildung  
Hotelstellenvermittlung nach Kursbesuch. Illustrierter Prospekt und Auskunft sofort auf Verl. Tel. (041) 2 55 51

*NEUE MÄDCHENSCHULE, Waisenhausplatz 29, Bern, Gegründet 1851. Telephon 2 79 81. Postcheck III 2444. Christliche Gesinnungsschule, enthaltend: Kindergarten, Elementarschule, Primaroberschule, Sekundarschule, 10. Schuljahr (Fortb.-Kl.), Kindergärtnerinnen-Seminar; alle 2 Jahre wird ein Kurs aufgenommen, der nächste im Frühjahr 1952. Lehrerinnenseminar. 4jähriger Kurs, Aufnahme jeden Frühling. Berichte der Schule und Prospekte für die Oberabteilungen erhältlich beim Direktor H. Wolfensberger.*



### Kleiner Hotelführer

x Fließendes Wasser in allen Zimmern. o Teilweise fließendes Wasser.

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Affoltern am Albis:</b>	(051)		<b>Brunnen:</b>	(043)	
Kneipp-Kurhaus Arche ..	9464 03	12.— bis 17.—	Kurhaus Hellerbad und Parkhotel* .....	181	13.— bis 20.—
<b>Baden:</b>	(056)		<b>Bad Schinznach:</b>	(056)	
Hotel Verenahof* .....	2 52 51	14.50 bis 24.—	Bad Schinznach AG* ....	4 41 11	15.— bis 22.50
Hotel Bären* .....	2 51 78	13.50 bis 16.50	<b>Kiental (B. O.):</b>	(033)	
Hotel Blume* .....	2 55 69	12.— bis 15.—	Hotel Bad Schönegg ....	9 81 83	ab 10.—
Hotel Hirschen* .....	2 69 66	10.50 bis 14.—	<b>Rheinfelden:</b>	(061)	
Badhotel Adler .....	2 57 66	10.50 bis 13.—	Hotel Solbad Schützen* ..	6 70 04	16.— bis 20.—
Hotel Post .....	2 64 21	9.—	Hotel Pension Solbad Eden* .....	6 74 04	15.50 bis 18.50
Pension Sonnenblick .....	2 24 09	—	Hotel Solbad Schwanen* ..	6 73 44	15.50 bis 18.50
Heilstätte Schiff .....	2 45 66	—	Hotel Solbad Schiff* .....	6 71 55	13.50 bis 16.—
<b>Bad Ragaz:</b>	(085)		Hotel Solbad Storchen* ..	6 73 22	13.50 bis 16.—
Hotel Lattmann* .....	9 13 15	14.50 bis 19.50	Hotel Solbad Drei Könige* ..	6 70 44	13.— bis 16.—
Parkhotel Flora* .....	9 13 87	14.— bis 19.— Pauschal	Hotel Solbad Adler <sup>o</sup> .....	6 73 32	9.— bis 11.—
Hotel Bahnhof Rosen- garten* .....	9 15 56	115.50 bis 150.50			
Hotel Ochsen .....	9 14 28	12.50 bis 15.— ab 11.— bis 13.— Pauschal			
Pension Bergadler* Fräulein Fitzl .....	9 14 11	96.— bis 103.— Pauschal ab 96.—			